綜合新聞

馬氏公所定期秋祭

（雲訊）此間馬氏公所，定期於八月廿八日（星期日），備辦金豬酒醴生花菓品，前往公共墳場，公祭諸故所員墓，以慰先靈，請各昆仲依期在該日十二時以前，齊集公所，共同乘車前往致祭，以表虔敬而崇祀典云。

遡源總堂秋祭預訊

（雲訊）本市雷方鄺遡源總堂，以盂蘭勝會節將屆，備辦祭醴生花菓品等，定於八月廿八號（星期日）正午十二時，在堂所齊集，乘車前往公共墓園，致祭先宗人塋墓，以表崇思，請該堂昆仲依時參加，祭畢返回堂所聚飡云。

至德總堂會務近訊

（雲訊）駐雲全加至德總堂，昨廿一日午后一時，召開全體會議，各會員依時到會者甚衆，主席吳惠謙，紀錄周秉憲，（甲）報告事項，㈠懷迎周幹芬宗親，返國參加香港至德總會，周氏宗親總會，新址落成典禮，㈡全加至德，三德公所，舉行第五屆懇親會，（乙）討論事項，㈠全美至德，三德公所，舉行第五屆懇親會，選出吳惠謙代表總堂參加典禮，蔡英源，周國棟候補，賀金伍十元，津貼費壹百伍十元，周幹芬宗親，在會中報告，此行返國參加兩宗親會，均有長足發達進展，國內外宗親聯系融洽，觀感愉快，議決案報告次第完畢，殿以茶會而散。

漢升醒獅展會巡遊 萬頭鑽動掌聲雷鳴

（雲訊）本埠漢升體育會，爲促進中西文化交流，聯絡友誼起見，于本月廿日派出該會醒獅團參加一年一度之太平洋展覽會開幕前巡行，是日天氣晴朗，陽光普照，觀衆擠擁，途爲之塞，該會此次參與巡遊行列，除舞雙獅外，尚有五色彩旗數十面，迎風招展，飄揚奪目，團員身穿古代武士服裝，腰束紅帶，各佩軍器，精神奕奕，雄風糾糾，隊伍齊整，尤以雙獅襯着鑼鼓，沿途表演穿花蝴蝶式行進技藝，精采絕倫，空前僅見，每到之處，萬頭鑽動，掌聲雷鳴。

又該會此次參加巡遊，其最特出者，爲裝載瑞獅之鼓車，是仿傚我國古代武士征車模型，製作精良，古色古香，意義深長，更博得中西人士賞識，一致好評云。

点城球隊擊敗沙省

（特訊）沙省球隊昨晚在雷城秦來球場與點問頓隊挑灯夜戰，入場觀衆一萬八千餘人，沙省隊雖然在最後一分鐘取得「察治登」「干治」被封，以致十七比十八遭點問頓隊擊敗，昨仗過程緊張激烈，精采，尤其是在最後一節，沙省隊風狂反擊聲中，破空傳球驚人，可是「吃錯胡」「察治登」犯規而取消，沙省隊搶土重來，三度進攻被阻，點城隊再球後進擊，不幸失球被沙省隊拾獲，無奈時間無多，沙省隊採長傳急攻，最後一分鐘取得「察治登」，成十八比十七，不幸踢「干治」被封，失去追和之機會，以致輸一分飲恨。

是役首節八比〇，沙省隊佔先，十八比八完上半時點城隊領前，後十八比十一，十八比十七完場。

又今晚之一場球賽，卡城出戰宛地辟。

前警局老法官逝世

（雲訊）八個月前，與市參爭辯他的養老金數額問題，不肯向市參低頭的警局法官史葛氏七十三歲，於週末時因心病而死亡，史葛氏其人甚有腰骨，絕對不向不合理者叩頭，而于八個月前辭去其法官之職，再度執律師業。

朱漢強李愛華結婚 典禮隆重場面熱鬧

（雲訊）本埠僑彥朱武尉翁之第四子漢強君，於昨廿日下午七時半，假座第一協和教會，與僑商李縵龍翁之第三女愛華小姐舉行結婚典禮，該日下午七時友好炳祺君，率領招待人員，在教堂之門前恭迎中西嘉賓，由於乾坤兩方交遊廣濶，到場觀禮者二百餘人，衣香鬢影，極形熱鬧，七時半鐘，新郎漢強君與男儐相朱漢章，徐啓榮君，肅立于聖壇前，而在琴聲悠揚中，女儐相鄭婉娜，梅清雲，花女李麗影前導，女主家李縵龍翁手携新娘，步入禮堂，與新郎並立，西人牧師百朗依照其耶穌教禮式及當地法律之規定，爲新婚夫婦主持証婚與祝福，並引用聖經理論訓勉一對新人同心合力，創造美好新家庭，婚禮完畢後，一對新人相携玉手，在親友之歡呼聲中，步出教堂，走向新生活之道路，同日下午九時，假座富李沙街五伍五零號豪華皇后大廳舉行酒會，由西友士郎主持秩序，摯友李瑞漢致詞，介紹男女兩方主人，起立與衆相見，並讚頌一對新人之美德，隨即偕衆起立，向新娘敬酒一杯，繼由男儐相朱漢華讀賀電，內有雲中區國會議員兼加政府勞工部長匿古臣，及美國羅省，三凡市，加東尼加伙，加中宛地辟等處親友祝電，隨請全加中華總會館永久顧問，中加友誼會全加總幹事黃文甫致詞，黃君謂其本人與男女主家相交尤久，新郎係有爲青年，新娘遵守我國聖賢遺訓，才子佳人，堪稱良緣，預卜一對新人，達到美滿家庭，並代表全體祝新人新婚快樂，愛情永固，殿由新郎答謝，一對新夫婦，同切喜餅，分餉親友及中西嘉賓，隨即開懷暢飲，酒至數巡，由新郎新娘首先跳舞，男女嘉賓遂即參與起舞助興，攝影西家則將婚禮酒會等精彩，全部收入鏡頭，以留紀念云。

滿城黃鶴樓宜聘頭廚

好消息，如君有意遷往加東謀生者，本號西飡部需華人頭廚壹名，工資爲加東最厚待，如俱下列條件者請投函洽商。

簡明工作資歷表

西飡經驗：中上西飡館頭廚兩年或以上之經驗。

工作效能：領導工作情緒及對所屬工作之組織能力。應俱明確態度

西飡識辨：各種宴會菜式價格，日常飡日菜譜，西點種類。

西飡館店號，地址及主理人姓名：曾於某西飡館或多間西飡館工作時間之久暫宜清楚開註，并主理人之姓名及西飡館號稱

CHEZ WONG INC, 3205 GRANBY AVE, MONTREAL 5, P. Q.

MAC'S 專門承接輕便運輸

快捷兼慇懃服務。工價公平。

電話 685-3120 隨時應命。

巨型雜貨店宜僱男工

Marketwise I. G. A 送貨兼店內工作。每月式百七十五元。如須來往亦可供給。

電話 WA 2-6181 晚間七時後 683-1020 洽商

旅館生意出賣

位于緬街十三七號。生意穩定。因年老退休。願將生意出讓。如意者請來面議

雲埠有好菓舖出讓

好入息，短餘數，每日啓市由九時至六時，逢星期日與公衆假期停市，生意每月約壹萬四千元，取價壹萬三千五百元另点貨，如諸君有意者 請電話 式五四四九五六

舞龍鳴謝

本會應邀舞金龍參加本月廿日之太平洋國家展覽會遊行，深得各舞龍壯士，工作人員，通力合作，秩序井井有條，榮獲亞軍獎，以奏膚功，本會之光，僑界之光，感激良深，特此鳴謝。

雲埠洪門體育會啓

一九六六年八月廿三日

森林大烟 彌蓋臺市 不然今天 天晴氣爽 高溫度七五 低溫度卅三

華新書局 雲埠高士

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫 兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫 古今詩詞選譯中英對照壹元壹九 國語時代曲名歌千式首式元式五 世說新語 劉義慶著壹元八毫 失望的靈魂九毫 海晉壹元孟君 愛人的日記 孟君著壹元四九 占士邦間諜金手指艾文著壹元六 黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫 安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫 戀愛十年式元七一代尤物式元壹 豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七 沉淪壹元五毫五 以上俊人著 男女偷情的秘密觀齊主 壹元六 女性衛生手冊 白衣著 壹元八 西洋艷異王孫著一至五各壹元六 性愛的泉源 慧娜著壹元四五 女記者手冊七毫 王子八毫亦舒 二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫 二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精庄 國父孫中山先生畫傳 圖廿幅六元 五元壹

月刊彩色 漢英對照

一劍邊江湖卅五冊金童十式元式 迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元 劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大 彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式 斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五 驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫 情天斷魂廿冊 方琪 十元 幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八 黑風旗十六冊 司徒燕 五元六 血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八 關西刀客傳十七冊卒松庭叁元四 血海殘魂廿冊孤獨生著 七元 金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八 血洗壺餘潭十二冊鐘鼓樓四元式 碧血金釵四十九冊金童十七元式 尼龍草編織法高碧珊著 五毫五 如花美眷九毫豎色犬馬九毫何行 艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫 女人的買賣 白衣著 壹元壹五 斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲埠高士 華新書局

雲埠高士 達雲戲院

【雲光電影社】

八月廿七日(星期六)

「狗飯餵狀元」新馬仔 鄧碧雲

「呂布戲貂蟬」 任劍輝 白雪仙 劉克宣

是日有優待券送

預告：九月四日(星期日)

「雙十年華」胡楓 南紅

九月五日(星期一)

「王老五之戀」樂蒂喬莊

八月廿八日(星期日)

首次放映全部七彩古裝歌唱片王

「七彩寶蓮燈」

任劍輝 李寶瑩 余麗珍

彩色最靚 製作最大 故事最好 演員最多

二、「花神」

何非凡 梅綺 鳳凰女

一、「七彩寶蓮燈」

森林大烟 彌蓋臺市 不然今天 天晴氣爽 高溫度七五 低溫度卅三

雲埠高士 華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

Success Realty Ltd. 燕樂實業有限公司

Real Estate & Insurance

所務 李英 黃秀 澤強 伍澤

268 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭春福 HE. 4-2219

伍澤森 伍澤強

㊀一連新屋兩間。陽台。停車間。一切最上乘材料。半月后可以入伙。近布律威和乃路。近埠交通和學校。先到先得。伍澤濂或伍澤森

㊁近富士定稻住宅。自動煖氣熱水。客廳飯廳廚房翻新摩登化。開價只一萬一千九百。請問伍澤濂

㊂紅磚石屋樓世代相傳。近富士定街。自住兼廳房另有百九十租收。萬四千方開價。問鍾天賜

㊃近唐人埠新型三睡房士得高大屋。室內全部裝修。儼如新屋。兩間水廁。土庫另有兩房。有車房。西人屋主。開價壹萬五千式伍澤森

㊄紅磚石屋街角觀商業樓。樓下舖位。樓上五組華麗柏文。四百多租。三萬九千五開價 問鍾天賜

㊅非沙夾京士威附近平住家屋。三睡房。全土庫。若要改可成孖屋。開價壹萬零七百元。問伍澤濂

㊆三睡房一層平屋。石米墻。自動煖氣。奶吹街附近。急賣。壹萬式千八。有價講。伍澤森

㊇三組睡房。水廁廚房各三處。新煖氣。近緬街。萬一千九百開頭。有租收有得住。問鍾天賜

㊈佐治街夾山孖梳。精緻大廳房觀住家屋。內外雅潔美觀又近埠。西人業主。九千五百。問鍾天賜

㊉置業好良機。一連四間舖。各有長批。近埠。地位良好。開價四萬餘元。問伍澤森

㊊六組稻文樓近緬街與廿五街。容易管理。上下埠方便。石米墻身。開價三萬七千五。問伍澤濂

㊋近山孖梳街十五組華麗稻文。各組廳房寬大。過去數年未曾空租一日。全價十萬九。問伍澤濂

㊌工業區飡館兩間。短餘期。最合夫婦或兩夥計經營。費用輕。詳情請問伍澤濂

㊍埠邊小鎮送唐飡生意。幾年來生意壹直上昇。各伙均賺大錢。有數可查。詳情問伍澤濂

㊎小型菓店。適合夫婦經營。上等架撐。每日生意百式十元。大可改良進步。詳情問伍澤森

㊏壹萬八千五百元既有新屋的享受。另壹層合法出租。煖爐熱水甑各雙。乃街夾七街。鍾天賜

㊐京士威菓子雜貨店。寬濶舖面。架撐優良。每月生意壹萬元。祇取九千元。請問伍澤濂

㊑大型什貨舖每日生意五百元。有大停車場。西人業主年老退休。連實拾叁萬八千五百元。鍾天賜

代理燕樂

火燭、盜竊、搶劫、打鬼、汽車、燕梳、收費低廉、服務週到、歡迎惠顧。

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新舊房屋生意柏文

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7931

大量新貨 應時運到：

拾淨糯米．水草粽葉．去殼綠豆．大紅咸蛋．新栗肉干．五彩皮蛋．鮮明蝦肉．合時水貨

全加總代理：中國冰霜大明蝦。

贈送：「凍蝦菜譜」

凍蝦菜餚法中英對照 明東印刷

B. C. Collateral Ltd. 77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、管樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携光告白來即以九折計。

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鑽錶部服務。工作優良。價錢克己。

亨市定街東七十七號車時押舖廣告

加拿大資路銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛三仙

最近美赤在港找換— 五元七毛三仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行 (香港註冊)

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款—全國通滙 解款迅速

華僑存款—安全保密 息厚便利

香港解款—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD. 1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

最新辦到香港李成興靚蠔油，魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。適合家庭，餐館，及各種裝飾。華麗美觀，保證經濟耐用！

THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING 李成興魚露蠔油製造廠 LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING FACTORY ABERDEEN, HONG KONG 油蠔味調 Oyster Sauce 理代總加駐 司公氏簡

簡氏有限公司

1035 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.

電話 683-1724